

FORM PTO-1390  
REV. 5-93US DEPARTMENT OF COMMERCE  
PATENT AND TRADEMARK OFFICEATTORNEYS DOCKET NUMBER  
**P00,0069****TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES  
DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)  
CONCERNING A FILING UNDER 35 U.S.C. 371**

U.S. APPLICATION NO. (if known, see 37 CFR 1.5)

**09/509055**INTERNATIONAL APPLICATION NO.  
**PCT/DE98/02624**INTERNATIONAL FILING DATE  
**07 September 1998**PRIORITY DATE CLAIMED  
**19 September 1998**

## TITLE OF INVENTION

**METHOD AND SYSTEM FOR AUTOMATICALLY TRANSLATING MESSAGES IN A COMMUNICATION SYSTEM**

APPLICANT(S) FOR DO/EO/US

**Hans Dieter Hecker**

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:

1. ☒ This is a **FIRST** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
2. ☐ This is a **SECOND** or **SUBSEQUENT** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
3. ☒ This express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)) at any time rather than delay.
4. ☒ A proper Demand for International Preliminary Examination was made by the 19th month from the earliest claimed priority date.
5. ☒ A copy of International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2))
  - a. ☒ is transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b. ☐ has been transmitted by the International Bureau.
  - c. ☐ is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US)
6. ☒ A translation of the International Application into English (35 U.S.C. 371(c)(2))
7. ☒ Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. §371(c)(3))
  - a. ☐ are transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b. ☐ have been transmitted by the International Bureau.
  - c. ☐ have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.
  - d. ☒ have not been made and will not be made.
8. ☐ A translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
9. ☒ An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371(c)(4)). **Executed declaration**
10. ☒ A translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371(c)(5)).

Items 11. to 16. below concern other document(s) or information included:

11. ☒ An Information Disclosure Statement under 37 C.F.R. 1.97 and 1.98; (PTO 1449, Prior Art, Search Report)
12. ☒ An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 C.F.R. 3.28 and 3.31 is included.  
(See Attached Envelope)
13. ☒ A FIRST preliminary amendment.  
☐ A SECOND or SUBSEQUENT preliminary amendment.
14. ☐ A substitute specification.
15. ☐ A change of power of attorney and/or address letter.
16. ☒ Other items or information:
  - a. ☒ Submission of Drawings - FIGS. 1-2 on two sheets
  - b. ☒ Express Mail EL470808807US dated 3-20-2000

U.S. APPLICATION NO. 09/50905

INTERNATIONAL APPLICATION NO.  
PCT/DE98/02624ATTORNEY'S DOCKET NUMBER  
P00,006917. ☒ The following fees are submitted:**BASIC NATIONAL FEE (37 C.F.R. 1.492(a)(1)-(5):**

Search Report has been prepared by the EPO or JPO ..... \$840.00

International preliminary examination fee paid to USPTO (37 C.F.R. 1.482) .. \$720.00

No international preliminary examination fee paid to USPTO (37 C.F.R. 1.482) but  
international search fee paid to USPTO (37 C.F.R. 1.445(a)(2)) ..... \$790.00Neither international preliminary examination fee (37 C.F.R. 1.482) nor international  
search fee (37 C.F.R. 1.445(a)(2)) paid to USPTO ..... \$1070.00International preliminary examination fee paid to USPTO (37 C.F.R. 1.482) and all  
claims satisfied provisions of PCT Article 33(2)-(4) ..... \$ 98.00**ENTER APPROPRIATE BASIC FEE AMOUNT =**

CALCULATIONS

PTO USE ONLY

\$ 840.00

Surcharge of \$130.00 for furnishing the oath or declaration later than ☐ 20 ☐ 30 months  
from the earliest claimed priority date (37 C.F.R. 1.492(e)).

\$

Claims

Number Filed

Number  
Extra

Rate

Total Claims

10 - 20 =

0

X \$ 18.00

\$

Independent Claims

2 - 3 =

X \$ 78.00

\$

Multiple Dependent Claims

\$260.00 +

\$

**TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =**

\$

Reduction by 1/2 for filing by small entity, if applicable. Verified Small Entity statement must also  
be filed. (Note 37 C.F.R. 1.9, 1.27, 1.28)

\$

**SUBTOTAL =**

\$

Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than ☐ 20 ☐ 30 months  
from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).

\$

**TOTAL NATIONAL FEE =**

\$ 840.00

Fee for recording the enclosed assignment (37 C.F.R. 1.21(h). The assignment must be  
accompanied by an appropriate cover sheet (37 C.F.R. 3.28, 3.31). \$40.00 per property

+

**TOTAL FEES ENCLOSED =**

\$ 840.00

Amount to be  
refunded

\$

charged

\$

a. ☒ A check in the amount of \$ 840.00 to cover the above fees is enclosed.b. ☐ Please charge my Deposit Account No. \_\_\_\_\_ in the amount of \$ \_\_\_\_\_ to cover the above fees.  
A duplicate copy of this sheet is enclosed.c. ☒ The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees which may be required, or credit any  
overpayment to Deposit Account No. 08-2290. A duplicate copy of this sheet is enclosed.**NOTE:** Where an appropriate time limit under 37 C.F.R. 1.494 or 1.495 has not been met, a petition to revive (37 C.F.R. 1.137(a) or (b)) must be  
filed and granted to restore the application to pending status.**SEND ALL CORRESPONDENCE TO:**Hill & Simpson  
A Professional Corporation  
85th Floor Sears Tower  
Chicago, Illinois 60606

SIGNATURE

William E. Vaughan

NAME

39,056

Registration Number

BOX PCT

IN THE UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE  
OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY-CHAPTER II

5 APPLICANT: Hans Dieter Hecker DOCKET NO: P00,0069

SERIAL NO: GROUP ART UNIT:

EXAMINER:

INTERNATIONAL APPLICATION NO: PCT/DE98/02624

INTERNATIONAL FILING DATE: 07 September 1998

10 INVENTION: **METHOD AND SYSTEM FOR AUTOMATICALLY  
TRANSLATING MESSAGES IN A COMMUNICATION  
SYSTEM**

Assistant Commissioner for Patents,  
Washington, D.C. 20231

15 **SUBMISSION OF DRAWINGS**

Applicant herewith submits two sheets (FIGS. 1-2) of drawings for  
the above-referenced PCT application.

Respectfully submitted,

20  (Reg. No. 39,056)

William E. Vaughan  
Hill & Simpson  
A Professional Corporation  
85th Floor Sears Tower  
Chicago, Illinois 60606  
25 (312) 876-0200  
Attorneys for Applicant